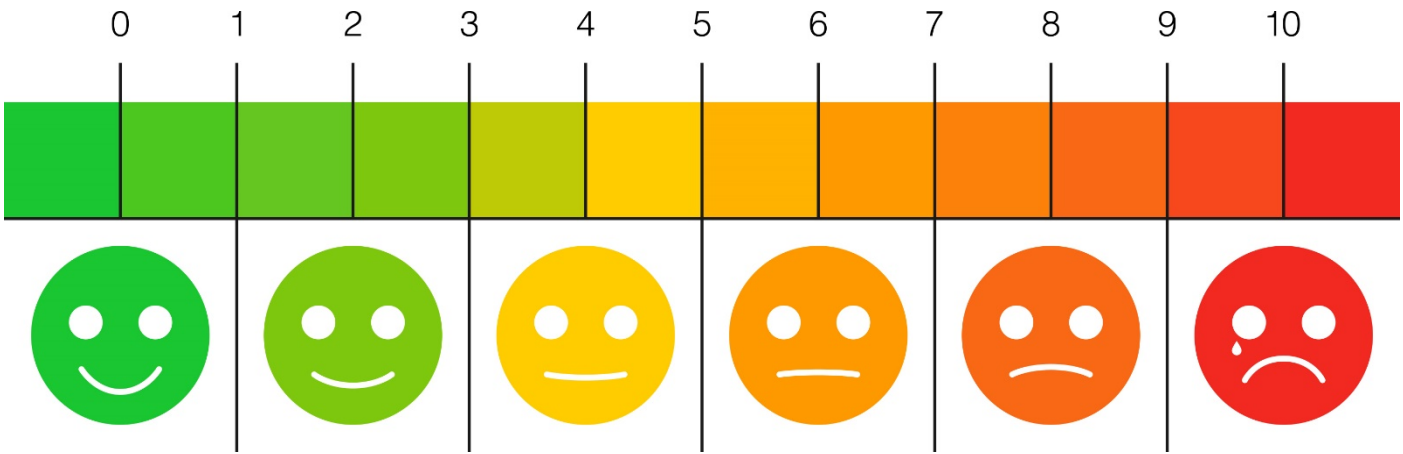


General Anaesthesia for Surgery – Arabic

For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Ahlan	أهلاً
2	please	Men fadlek	لنفضلفك
3	thank you	shukran	شكراً
4	yes	Na'am	نعم
5	no	La	لا
6	mother	Umm	أم
7	baby	Baby	بببب
8	father	Ab	أب
9	friend	Sadeeq	قديص
10	caesarean section	Amaleyyah Qaysareyyah	تبرصيق تيلمع
11	labour	Makhadh	اخمض
12	general anaesthetic	Mokhadder Kolli	دخمر آي
13	asleep	Na'ema	نعمناد
14	this is safe	Hatha Amen	مدان ما
15	rare risks	Khatar nader	ناد رطخدر
16	pneumonia	Eltehab re'awi	المهتلب روني
17	low oxygen in the body	Oxygen Qaleel fel Jesm	أأ في ليلق نيجسامسجل
18	awake during operation	Mostayqetha athna'al amaleyya	نطقيتسما أنتع الميلمع
19	Do you agree?	Hal anti mowafeqah?	ه ل أوم تنافق؟
20	Have you any allergies?	Hal ladayki hasaseyyah?	ه كيدل ل أي تيساسد؟
21	Have you had anaesthetic problems before?	Hal ladayki mashakel takhdeer men qabl?	ماشم كيدل ل أ ل بق نم ريدخن ل؟
22	do you have medical problems	Hal ladayki mashakel tebbeyyah?	ماشم كيدل ل أ تبيط ل؟
23	How long since last food?	Mata akalti akher marrah?	ي تمأ أرم رخأ تلع؟
24	How long since last drink?	Mata sharebti akher marrah?	رم رخأ تبرش و تمة؟
25	open your mouth	Eftahi famaki	الشف في حتف
26	swallow	Ebla'ei	اي علب
27	breathe deeply	Tanaffasi be'omq	قمعد ي سفنت
28	oxygen	Oxygen	أن يجسد
29	I will inject now	Sa'ahqenol aan	ن قحأ سألأن
30	wake up	Estayqethi	اي طقيتسد
31	none	La shay'a	ي ش لاء
32	all	Kol	أل
33	worst	Aswa'a	أوسأ
34	best	Afdhal	ألفظ
35	You will feel...	Satash'oreen	ن ير عشنتسد
36	Do you feel...?	Hal tash'oreen -?	ه ن ير عشنت ل؟
37	Where?	Ayna?	أن ي؟
38	pain	Alam	ألم
39	pressure	Dhaght	طغض
40	pain relief	Taskeen alam	ن يكستألم
41	numb	Tanmeel	ل يمنت
42	cold	Boroodah	ربودة
43	feel sick	Ghathayan	ايثغن
44	short of breath	Dheeq tanaffos	س فنت ق يض
45	weak	Dha'eefah	نمفيعض

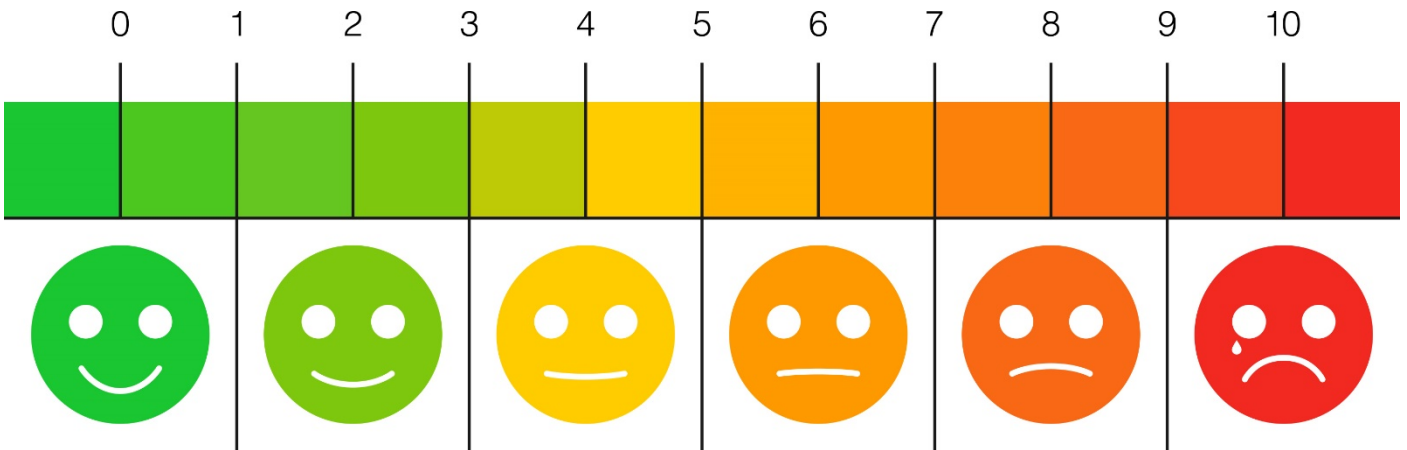
46	sleepy	Na'asana	تَنَاسَعَنَ
47	left	Yasar	يَاسِر
48	right	Yameen	يَمِين
49	minute	Daqeeqah	دَاقِيقَة
50	hour	Sa'ah	سَاعَة
51	day	Yawm	وَيْم



This sheet gives terms in Arabic related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Ahlan	أهلاً
2	please	Men fadlek	لكمفضنم
3	thank you	Shukran	رکشاً
4	yes	Na'am	معن
5	no	La	لا
6	mother	Umm	أم
7	baby	Baby	بيبي
8	father	Ab	أب
9	friend	Sadeeq	قيدص
10	caesarean section	Amaleyyah Qaysareyyah	أمبرصيقهأيلمع
11	labour	Makhadh	ألمض
12	spinal anaesthetic	Mokhadder nokha'ei	دخمرىعأخذ
13	epidural anaesthetic	Mokhadder fawq mawde'ei	دخمرىوقىفأج
14	injection into back	Hoqnah fel dhahr	فىفأنقأرأهظلا
15	pain relief	Taskeen alam	نكسأأم
16	contraction	Taqallos	صألقأ
17	pain killing medicine	Mosakken alam	نكسأأم
18	you will be numb here	Satash'oreena betanmeel hona	لألمنأبرعشأسمأ
19	awake during operation	Mostayqetha athna'al amaleyya	أأطقأسأمنأءهأألمع
20	this is safe	Hatha amen	هأانمأ
21	Do you agree?	Hal anti mowafeqah?	هألأومأأناأهأهأ؟
22	Have you any allergies?	Hal ladayki hasaseyya?	مأأسأسأكأبأل؟
23	Have you had anaesthetic problems before?	Hal ladayki mashakel takhdeer men qabl?	مأأشمكأبألالأبقنمأربأأأل؟
24	Do you have medical problems?	Hal ladayki mashakel tebeyyah?	مأأشمكأبألالأأبأطأل؟
25	stay still	Othboti	أأبأأ
26	turn to	Eltafeti ela	أأأأأأأأ
27	curl up	Ethni jesmak	أأأمسأأأأ
28	push here	Edhghati hona	أأأأأأ
29	I will inject now	Sa'ahqenol aan	نأأأأسأالآن
30	none	La shay'	أأشألاء
31	all	Kol	أأ
32	worst	Aswa'a	أأسأ
33	best	Afdhal	أأأأ
34	You will feel...	Satash'oreen	نأبرعشأس
35	Do you feel...?	Hal tash'oreen -?	هأنأبرعشأل؟
36	Where?	Ayna?	أأنأ؟
37	pain	Alam	أأم
38	pressure	Dhaght	أأأأ
39	pain relief	Taskeen alam	نكسأأم
40	numb	Tanmeel	لألمنأ
41	cold	Boroodah	أأأأ
42	feel sick	Tash'oreen begthayan	أأأأأأأأأأ
43	short of breath	Dheeq tanaffos	سأففأأأأأ
44	weak	Dha'eefah	أأأأأأ
45	sleepy	Na'sanah	أأأسأعأ
46	left	Yasar	أأسأر
47	right	Yameen	نألمأ

48	minute	Daqeeqah	دقيقة
49	hour	Sa'ah	ساعة
50	day	Yawm	يوم



Sturmev, Chambers & McNamara